

# El aula virtual en la enseñanza *online* de una lengua extranjera: tipos y materiales

---

MARC PERDRIX FORTS

JUAN DE DIOS VILLANUEVA ROA

*Universidad de Granada*

## **ABSTRACT:**

In this article we analyze the characteristics that a virtual classroom should have in order to be used successfully for the teaching of a foreign language. To do so we analyze and compare several virtual classrooms that can be found on the Internet; we examine the technical resources offered by the programs and how these can be better used to the highest benefit of pedagogical purposes. We also consider the different types of materials which can be employed in a virtual classroom to yield the maximum educational results as well as interesting resources which we can be found on the Internet.

## **Key words:**

Virtual classroom, materials, audio, video, interaction, language

## **RESUMEN:**

Analizamos en este artículo las características que debe poseer un aula virtual para conseguir con éxito los objetivos que nos proponemos con la enseñanza de una lengua extranjera a través de ella. Para ello, analizamos diversas aulas virtuales que podemos encontrar en la Red realizando un estudio comparativo entre ellas y analizando los recursos técnicos que ofrecen y como aprovecharlos a nivel pedagógico. Por otro lado, presentamos los diferentes tipos de materiales que podemos utilizar en un aula virtual, con el fin de sacar el máximo rendimiento a la enseñanza, así como recursos interesantes que podemos encontrar en la Red.

## **Palabras clave:**

Aula virtual, materiales, audio, vídeo, interacción, lengua

## **1. INTRODUCCIÓN**

La enseñanza de lenguas extranjeras *online* utilizando el aula virtual como soporte para las clases es todavía un universo muy joven que evoluciona rápidamente, y que aún tiene mucho recorrido por delante. Existe una gran oferta de aulas virtuales en el mercado, programas de videoconferencia, recursos informáticos con finalidad didáctica, incluso escuelas de lengua virtuales, pero aún se ha escrito poco sobre esta modalidad de enseñanza. Hay aún poca bibliografía dedicada exclusivamente a las clases sincrónicas *online*. Podemos destacar una escuela llamada Lancelot, que actualmente realiza cursos para preparar y certificar de forma oficial – con un certificado del *International Certificate Conference (ICC)* – a profesores de lengua que quieran especializarse en la enseñanza *online*. Además, esta escuela es la promotora de diferentes conferencias como la *Virtual Round Table Conference* y sesiones virtuales en las que se tratan aspectos relacionados con esta modalidad.

Por lo tanto, estamos delante de un mundo en pleno desarrollo, pero precisamente por esa razón debemos aproximarnos a este mundo, conocerlo, subirnos a este tren que cada vez viajará más rápido, por lo que será más difícil subirse a él conforme nos alejamos de su inicio. El conocimiento de las diversas opciones que se nos ofrecen, su uso en nuestra labor docente como profesores de Lengua extranjera, el dominio de las tecnologías que se ponen a nuestro alcance pueden suponer un cambio radical en la manera de enfocar la enseñanza de la lengua. La sincronía que permiten estos avances con alumnos que están en otros lugares, con la posibilidad de relacionarse entre ellos, de intercambiar e interactuar no debe ser desaprovechada por el profesorado que dedica su labor a esta enseñanza.

Existe otro factor, a nuestro juicio muy importante, a tener en cuenta en la enseñanza de segundas lenguas de forma on line, este es el conocimiento del alumno en cuyo proceso de aprendizaje se está participando, de sus costumbres, de su cultura, porque será mucho más fácil llegar a él a partir de este conocimiento y reconocimiento. Por esta razón, iniciamos este trabajo con un primer capítulo que trata esta cuestión fundamental a nuestro juicio, el tratamiento de la Competencia comunicativa intercultural, a través del cual realizamos una aproximación a esta cuestión, básica en la enseñanza de una lengua ajena a nuestra cultura, a nuestro espacio vital.

## **2. COMPETENCIA COMUNICATIVA INTERCULTURAL**

Enseñar una lengua online nos permite llegar a cualquier punto del planeta de forma automática e instantánea siempre que tengamos un ordenador con conexión a Internet. La comunicación entre los interlocutores elude el espacio existente, lo que resuelve el enorme problema que hasta hace bien poco existía en la comunicación humana al abordar la situación física de los interlocutores. Este avance tecnológico también nos debe hacer reflexionar sobre ciertos aspectos que debemos tener en cuenta cuando enseñamos, ya que al otro lado de la "línea" tenemos a personas pertenecientes a países distintos, que hablan lenguas diferentes y tienen culturas distintas. El hecho de estar delante de nuestro ordenador y no de forma presencial ante las personas nos puede hacer olvidar que existen diferencias culturales entre nosotros y debemos estar preparados para ello. Por esta cuestión comentemos brevemente el concepto de Competencia Comunicativa Intercultural, ya que es un factor a tener en cuenta en la enseñanza de una segunda lengua de forma on line.

Podemos definir la **Competencia Comunicativa Intercultural (ICC)** como el intento de aumentar la conciencia de nuestros alumnos respecto a su propia cultura y ayudarles a interpretar y entender otras culturas. No se trata de un cuerpo de conocimiento sino de un grupo de prácticas que requieren conocimiento, habilidades y actitudes<sup>1</sup>. Para poder ayudar a nuestros alumnos a entender otras culturas, primero debemos, como profesores, poseer esta competencia para luego traspassarla a ellos.

La enseñanza moderna de lenguas se caracteriza por la formación no sólo lingüística sino también intercultural del alumno. El enfoque de la enseñanza de lenguas ya no incide sólo en la competencia gramatical sino también en el desarrollo de competencias que permiten al hablante intercultural comunicarse y interactuar en un contexto globalizado. Esta idea ha sido desarrollada en el trabajo de varios investigadores tales como Buttjes & Byram (1991), Byram & Zarate (1994) y Kramsch (1993, 1998). La idea principal de dichos autores es que solo la competencia lingüística no es suficiente; que la comunicación es un proceso integral que requiere conocimiento del modo en que la cultura y la lengua se entrelazan y también conocimiento y comprensión de cómo funciona la interacción entre culturas. Esto significa que es muy importante tener en cuenta y estudiar las diferencias culturales entre alumnos provenientes de culturas diferentes para poder asegurar una comunicación adecuada. Ser consciente de posibles diferencias culturales, no sólo por parte del profesor sino también por parte de los alumnos, y trabajar dichas diferencias debe ayudar a evitar posibles problemas que pueden surgir a causa de los distintos orígenes de los alumnos.

---

<sup>1</sup> <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-central-about-us.htm>

Desde el momento en que la comunicación intercultural consiste en "la interacción con personas de otra cultura en una lengua extranjera" (Byram 1997) la cual es satisfactoria para todos los interlocutores, la ICC representa un punto importante a considerar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Nuestro objetivo como profesores de lengua extranjera es ayudar al alumno a convertirse en un hablante intercultural implicándole en un entorno de enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera intercultural.

### **3. EL AULA VIRTUAL**

Vamos a analizar a continuación la principal herramienta de la enseñanza sincrónica *online*, el aula virtual, también conocida como Conferencia Web. Actualmente, Internet nos ofrece una amplia variedad de aulas virtuales, cada una de ellas con sus características concretas pero en general con muchas similitudes.

En estas aulas virtuales, cada alumno, con su ordenador, accede a ella y entra en contacto con el profesor y otros alumnos, en el caso de las clases de grupo.

Veamos cada uno de los recursos de los que debe disponer un aula virtual y su utilidad a nivel pedagógico y algunas de las aulas virtuales que nos parecen más adecuadas, indicando qué recursos ofrecen cada una de ellas.

#### ***Facilidad de uso***

Una característica básica de un aula virtual es la facilidad en su utilización. Debe ser un aula intuitiva, no sólo de cara al profesor, quien debe dominar todos sus recursos antes de lanzarse a emplearla con alumnos, sino también de cara a los alumnos, quienes deben concentrarse en el aprendizaje de la lengua, no en el funcionamiento del aula. Debemos tener en cuenta que el uso de las nuevas tecnologías en la educación y los problemas técnicos que este uso puede a veces conllevar es posible que desanime a un alumno, y que este desaproveche la riqueza de oportunidades que estas nuevas tecnologías nos ofrecen por una mala experiencia. Por esta razón, el profesor debe escoger con criterio el aula virtual que va utilizar y facilitar al alumno al máximo su posible introducción a estas tecnologías.

A nivel técnico, el profesor debe valorar la facilidad de acceso, es decir, si se puede acceder directamente en Internet entrando simplemente a través de un enlace o si por el contrario el alumno debe descargarse un programa o un archivo (plug-in), ya sea la primera vez que accede o cada vez que lo hace.

#### ***Uso compartido de archivos***

Un recurso básico del que deben disponer las aulas virtuales es el de compartir con el alumno o alumnos uno o diferentes tipos de archivos que pueden ser vistos por todos los asistentes al aula. Es decir, en el aula virtual el profesor puede cargar documentos que aparecerán página a página en la parte central del aula y será la base de nuestras clases. Este recurso nos permite preparar con anterioridad documentos que podrán ser utilizados en el aula con el alumnado.

El tipo de documento más adecuado para una clase sincrónica *online* es el archivo tipo presentación, como puede ser el de MS Office Powerpoint o el de OpenOffice Impress. Estos archivos, además del diseño y estructura de las diapositivas, que es el más adecuado para ser presentado en un aula virtual, permiten la función de animación, con la que el contenido se va presentando poco a poco, tal y como el profesor lo decida en el momento de preparar los materiales. Este recurso es muy interesante a nivel pedagógico, ya que permite

- que el alumno presente atención a la información que el profesor le interesa,
- y tener las soluciones de las actividades en el mismo documento e ir las presentando a medida que se van haciendo con el alumno.

Debemos mencionar que, aunque el archivo contenga las diapositivas con animación, no todas las aulas virtuales las presentarán teniendo en cuenta esta animación, sino que presentarán toda la diapositiva completa.

Otros archivos que pueden ser cargados en un aula virtual son los de tipo texto, como puede ser el de MS Office Word, el de OpenOffice Writer o el de Adobe Reader. Pero este tipo de archivos no permiten animación, por lo tanto el contenido aparece en su totalidad página a página.

Un aspecto que debemos tener en cuenta es que la mayoría de aulas virtuales al cargar el archivo para ser compartido, lo que hacen es convertirlo en imágenes, es decir, que en el momento en el que presentamos el archivo en el aula no podemos modificarlo y aunque escribamos, subrayemos o dibujemos encima (con el recurso de la pizarra que veremos más adelante), no modificamos el archivo. Será importante por eso hacer una revisión exhaustiva de los materiales antes de las clases para no ofrecer un contenido erróneo al alumno.

Otra cuestión importante es el modo de cargar los archivos en el aula. Es importante que el aula nos permita cargar el archivo desde ella misma con anterioridad y también durante la clase; de este modo el profesor puede ya tener cargados los documentos que necesita para la clase y no perder tiempo, pero también le permite cargar nuevos documentos en cualquier momento.

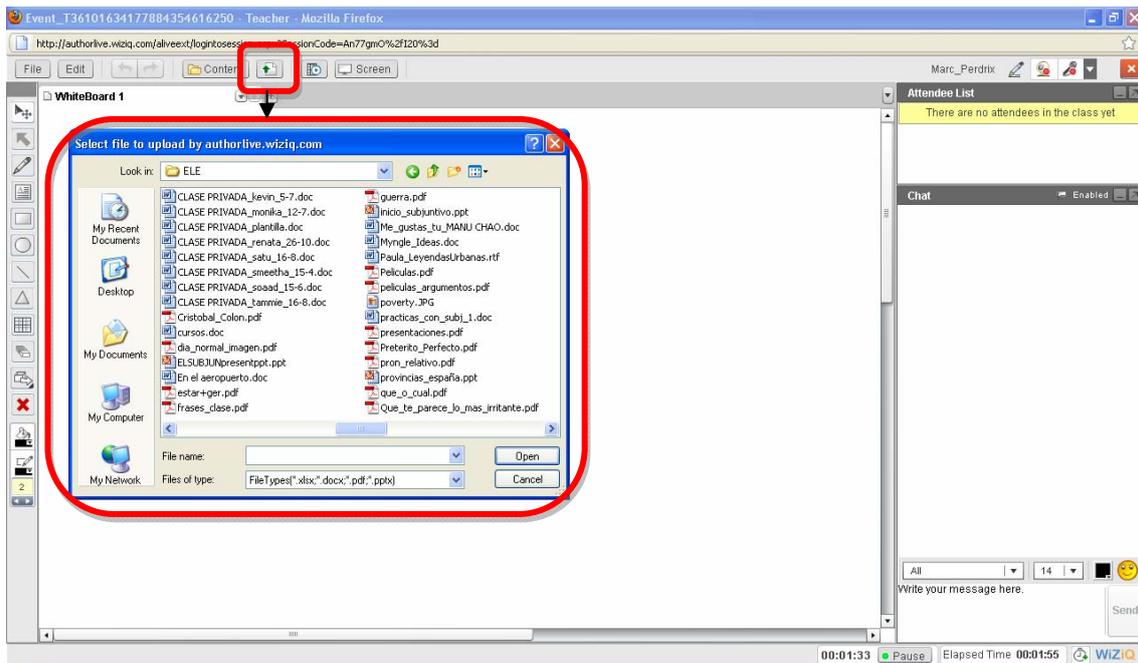


Imagen 3.1 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos el uso compartido de archivos.

### **Audio (ViOP - Valuable Insight into Online Phone)**

Todas las aulas virtuales ofrecen la función de audio o ViOP que consiste en la transmisión de la voz (sonido) a través de éstas.

Un aspecto fundamental de un aula virtual es el audio; una buena calidad de sonido y un retraso nulo en la recepción del audio son vitales para el buen desarrollo de una clase de lengua. No es necesario incidir en que la calidad del sonido es primordial en una clase sincrónica *online*, pero otro aspecto importante es que no haya retraso en la recepción del sonido; una clase de lengua implica una interacción entre los participantes, y cuanto más natural sea esta intervención (aunque estemos hablando de entornos virtuales) mejor se podrá desarrollar la actividad. Como hemos dicho anteriormente, un primer contacto que lleve a la frustración por no escuchar bien al profesor o que el sonido llegue tarde, puede llevar al alumno a desistir en la utilización de este recurso tan útil. Por lo tanto, el profesor debe tener en cuenta este factor a la hora de escoger un aula virtual u otra.

La mayoría de aulas virtuales requieren que el profesor, moderador en el aula, dé permiso a los alumnos para poder hablar con el micrófono. Será necesario entonces dar permiso a todos los alumnos al iniciar la clase y en los grupos también será necesario establecer un sistema de participación, como levantar la mano, por ejemplo. Debido a la importancia que tiene disponer de un buen sonido en una clase de lengua y que algunas aulas virtuales aún no disponen de una buena calidad de sonido y/o el ancho de banda de algunas conexiones a Internet son insuficientes, también existe la

posibilidad de combinar la utilización de un aula virtual prescindiendo del audio con un programa de Audio Conferencia, los cuales, debido a su especialización, disponen de una buena calidad de sonido y sin retraso.

Esta solución tiene el inconveniente de que el profesor debe contactar con el alumno también con otro programa, por lo tanto dificulta el primer contacto entre ambos con esta nueva modalidad de enseñanza, ya que, como hemos dicho, este primer contacto es vital para que el alumno gane confianza con la parte tecnológica. A la vez, también, el hecho de utilizar otro programa para contactar puede ser útil para no “perderlo” en caso de que el alumno no pueda acceder al aula virtual o tenga algún problema durante la clase.

### **Vídeo**

Otro recurso importante en este tipo de enseñanza es el vídeo. Consiste en la transmisión de imagen a tiempo real entre uno o varios usuarios a través de pequeñas vídeo cámaras adaptadas para ser utilizadas en el ordenador (webcam). La mayoría de aulas virtuales disponen de este recurso que es muy útil a nivel pedagógico y psicológico. A nivel pedagógico, el profesor dispone de un recurso más para enseñar el idioma, y además acerca mucho más las clases sincrónicas *online* a lo que sería una clase presencial: el alumno y el profesor pueden verse mutuamente. Esto permite al profesor utilizar lenguaje no verbal (gestos, expresiones faciales). A nivel psicológico, permite una aproximación del alumno al profesor, y esto da una sensación menos fría en este proceso de enseñanza.

Es interesante que el alumno o alumnos utilicen la webcam para dar una sensación más real de clase y así el profesor también, a través del lenguaje no verbal, puede intuir el seguimiento de la clase por parte de los alumnos. De todos modos, también debemos tener en cuenta que para algún alumno utilizar su webcam puede inferir con su privacidad y prefiera no utilizarla; en este caso debemos respetar su decisión, pero nosotros sí que haremos uso de la nuestra.

También debemos tener en cuenta que la utilización de una o más webcams puede saturar el ancho de banda y dificultar la transmisión de sonido o el funcionamiento general del aula virtual. En este caso desconectaremos nuestra webcam y pediremos a los alumnos que desconecten también las suyas.

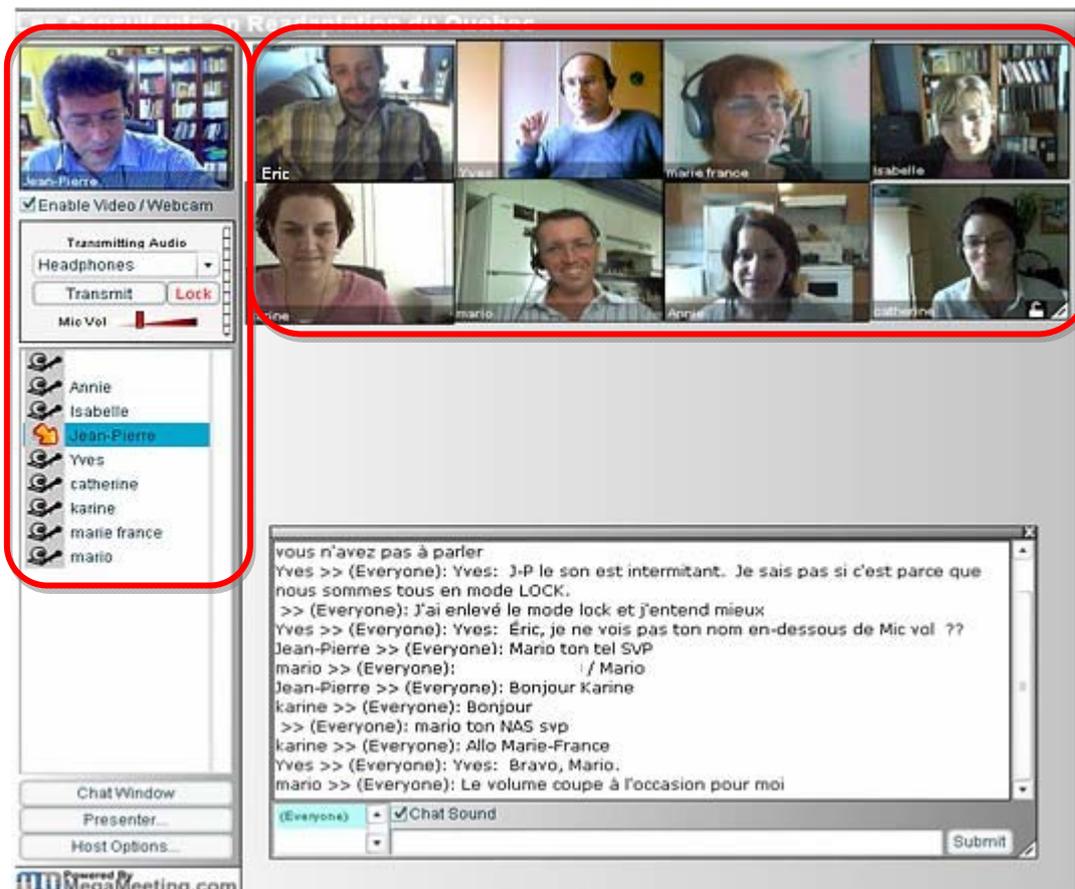


Imagen 3.2 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos la transmisión de audio y especialmente el uso del video.

### **Chat**

Un recurso interesante y del cual disponen todas las aulas virtuales es el chat. Consiste en una aplicación comunicativa a tiempo real y sincrónica basada en la transmisión de texto entre varios usuarios.

Es muy útil a nivel técnico ya que en un momento dado puede sustituir a la voz en caso de que el audio no funcione. También puede servir para ponerse en contacto con el alumno en el momento de empezar la clase para comprobar que está preparado para comenzar. En las clases en grupo puede ser útil en un momento dado utilizar la opción de chat privado para dirigirte a un solo alumno.

A nivel pedagógico, puede ser utilizado paralelamente con la pizarra interactiva cuando esta esté ocupada por algún documento y no queramos escribir texto que no esté relacionado directamente con lo que se esté tratando en ese momento. Podemos escribir el nuevo vocabulario (si no disponemos de bloc de notas), algún error que el alumno cometa complementado con la voz, la conjugación de algunos verbos cuando el alumno tenga dificultades, etc.

El chat también permite pegar el enlace de páginas web y que el alumno o alumnos pueden abrir haciendo sólo un clic sobre el enlace. Esta opción puede ser útil para hacer llegar de una forma rápida una dirección de Internet y que los alumnos la abran fácilmente. Como veremos en el apartado 'Web sharing', la opción de utilizar el chat para abrir páginas web se utiliza cuando la información de la web no se trabaja de forma conjunta sino que es simplemente información a la que cada alumno accede individualmente. Un ejemplo para utilizar esta opción dentro del chat es cuando el alumno no entiende una palabra y el uso de la imagen ayuda al alumno a entender esta palabra. El profesor entonces pega el enlace de una imagen de Internet en el chat y el alumno la abre y puede aprender esa nueva palabra a partir de una imagen sin necesidad de buscar la palabra en el diccionario, o que el profesor la traduzca a un idioma común en el caso que lo hubiera.



Imagen 3.3 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos el chat.

### **Pizarra interactiva**

La pizarra interactiva es otro recurso imprescindible en un aula virtual. Consiste en ofrecer las utilidades de una pizarra tradicional dentro del aula virtual. Ésta se puede aplicar a un fondo totalmente liso o a la presentación de documentos que hemos comentado más arriba.

Las herramientas más comunes y útiles que ofrece son:

- **Texto**
- **Puntero**

- **Lápiz/Rotulador**
- **Marcador**
- **Líneas**
- **Formas geométricas**
- **Goma (individual o total)**
- **Hacer y deshacer**
- **Copiar y pegar**
- **Otros:** otras opciones que nos ofrecen algunas aulas virtuales, pero menos importantes, son:
  - La introducción de objetos: estrellas, dibujos de caras con diferentes expresiones, flechas, cruces, un visto, etc.
  - La posibilidad de insertar una imagen ya preestablecida por la misma aula que el profesor puede escoger entre la variedad que ofrecen.
  - La posibilidad de insertar una imagen guardada en el ordenador del profesor.
  - La posibilidad de hacer una captura, similar a hacer una foto, de cualquier parte de la pantalla del ordenador del profesor; incluso se puede elegir el tamaño, por lo que permite escoger con precisión lo que quieres captar.

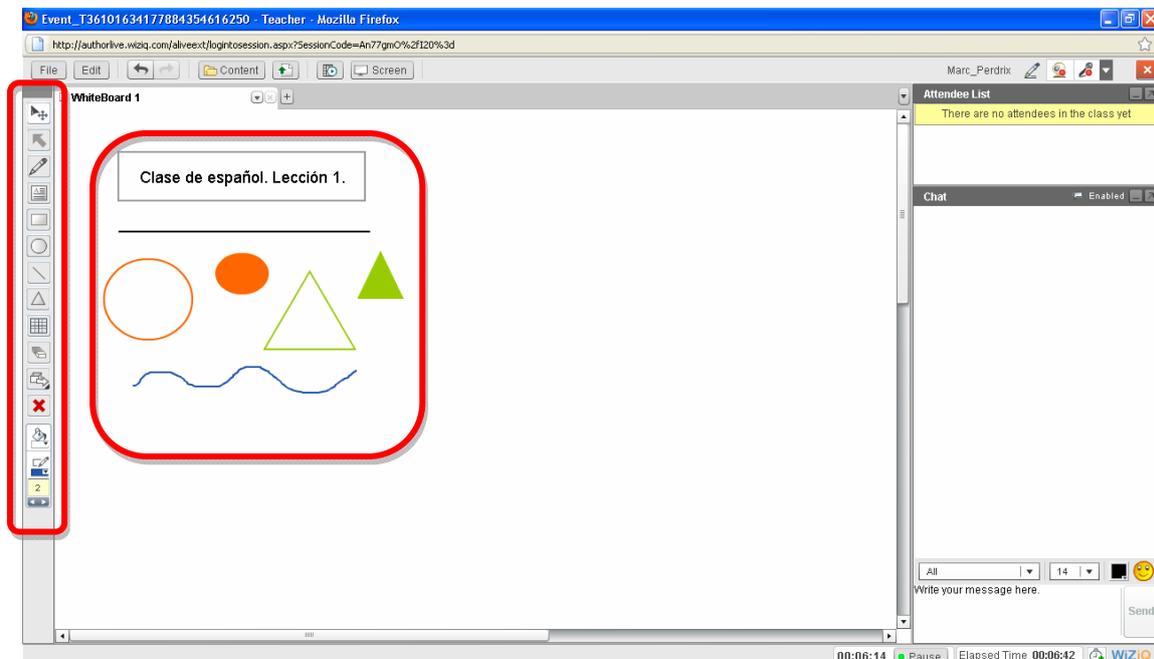


Imagen 3.4 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos la pizarra interactiva con el uso de alguno de sus herramientas.

## Web-sharing

Este recurso consiste en la posibilidad de navegar por páginas web de forma sincrónica con varios usuarios dentro del aula virtual. Es muy útil para navegar conjuntamente con tu alumno o alumnos sin necesidad de que cada uno abra su navegador y navegue por su cuenta sin que el profesor controle si están siguiendo sus indicaciones. Puede ser muy útil para presentar imágenes que hay en la red, hacer actividades interactivas, buscar información, leer textos, etc. Existe también una opción que es la de enviar un enlace a los alumnos y que automáticamente se les abra esta página web en su ordenador. El inconveniente es que no se puede utilizar la pizarra mientras navegamos por Internet.

No todas las aulas virtuales disponen de este recurso, pero puede ser substituido por el que vamos a analizar a continuación.

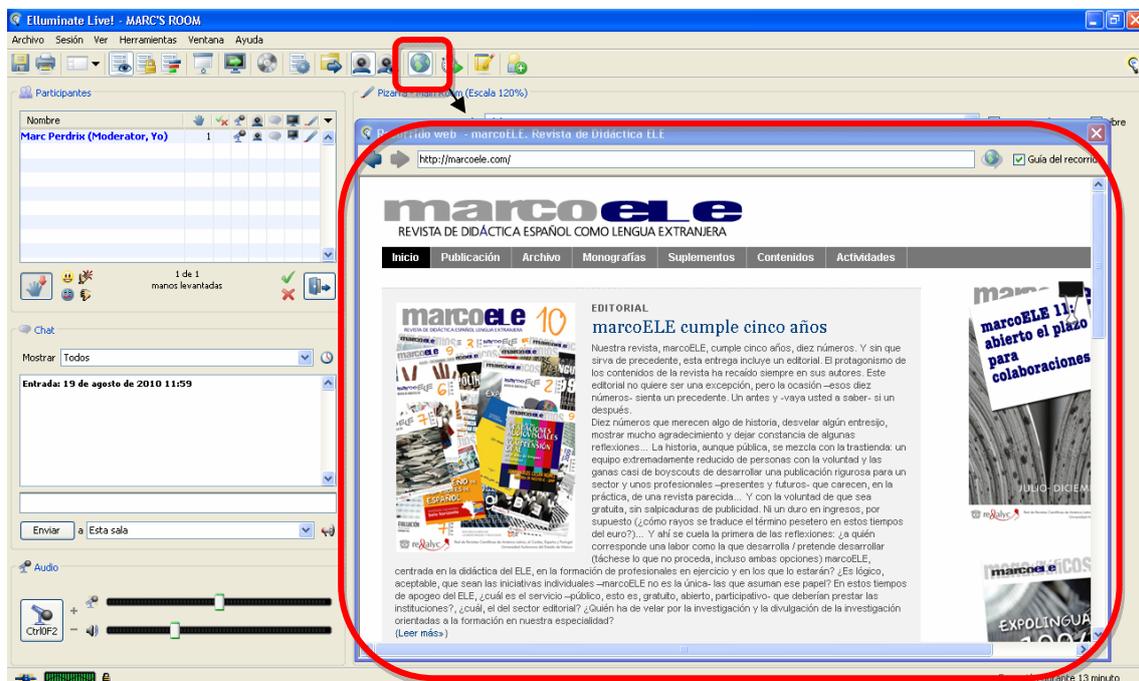


Imagen 3.5 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos la función de Web-sharing.

## Screen-Sharing

Este recurso consiste en la posibilidad de transmitir en tiempo real los contenidos que aparecen en el ordenador en el aula virtual y por lo tanto, son vistos por todos los asistentes a este aula. En otras palabras, con este recurso los alumnos ven lo que el profesor ve en su pantalla a tiempo real, por lo tanto, permite compartir cualquier documento, aplicación o programa del ordenador con los alumnos que están en el aula virtual.

Una de las opciones que normalmente ofrecen las aulas virtuales es escoger si queremos compartir todo nuestro escritorio, es decir, compartir todo lo que tengamos abierto en nuestro ordenador, o si queremos compartir sólo algunas de las aplicaciones y programas que tenemos abiertos; entonces, antes de compartir, seleccionaremos los que nos interesen en ese momento para que sean vistos por los alumnos.

La mayoría de aulas virtuales ofrecen este recurso, pero un inconveniente es que requiere un ancho de banda amplio, por lo tanto, lo podremos usar cuando nuestros alumnos tengan rápidas conexiones de Internet. Por esta razón, no lo utilizaremos si tenemos una clase con varios alumnos, ya que puede ocurrir que no funcione o que alguno de ellos no pueda verlo, aunque podemos hacer una prueba antes de utilizarlo definitivamente y tener preparada otra opción en caso de que no funcione. Sí es una opción más viable con clases de un solo alumno.

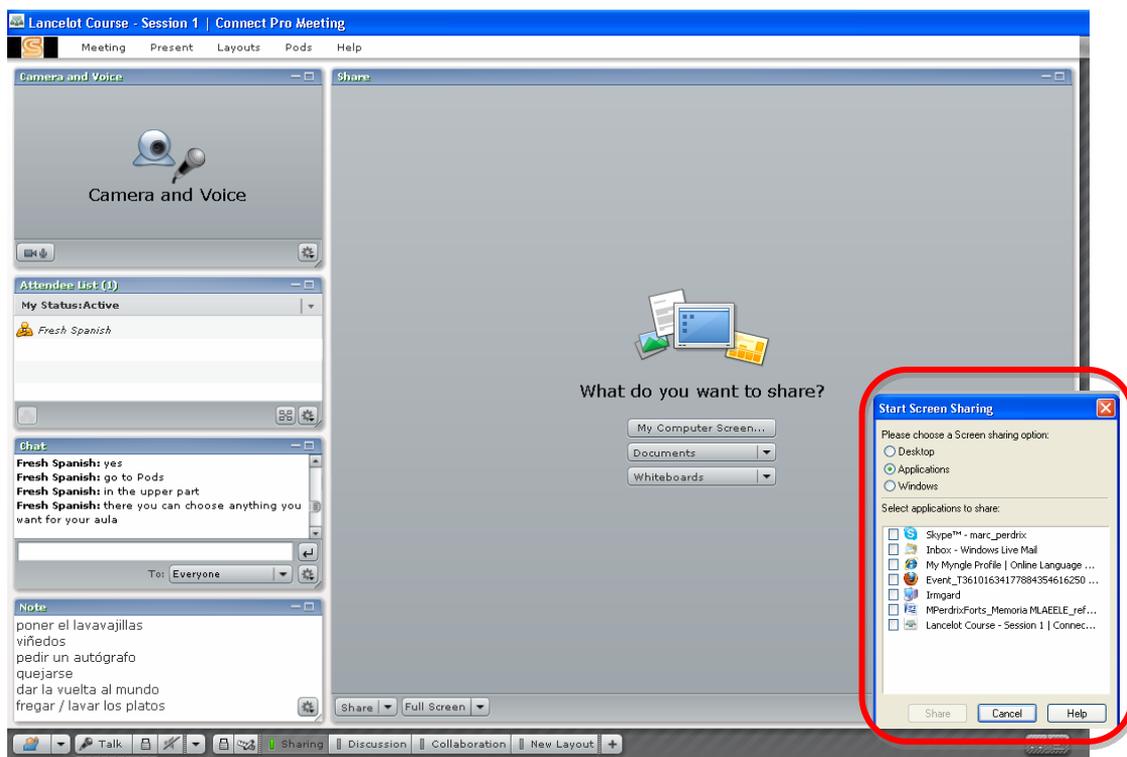


Imagen 3.6 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos la función de Screen-sharing. En este caso podemos escoger las aplicaciones que queremos compartir.

### **Bloc de notas**

Este recurso consiste en una pequeña ventana en la que el profesor puede escribir texto utilizando el teclado del ordenador. Éste puede tener una gran variedad de utilidades pero vamos a presentar las más adecuadas para una clase de lengua:

- Esta herramienta es muy útil, para escribir el vocabulario que aparece en la clase y así el alumno puede ver la palabra escrita, en el caso de que haya aparecido de forma oral, y además el profesor puede recoger todo el vocabulario nuevo que aparece durante toda la clase y hacer una revisión final con el alumno para que quede todo claro.
- También se puede utilizar para recoger los errores del alumno en una actividad puntual y después corregirlo conjuntamente con el alumno o alumnos.
- Otra utilidad es simplemente tomar notas de diferentes aspectos que aparezcan en la clase y que el profesor quiera trabajar en otro momento, como pueden ser aspectos gramaticales que en el momento que aparecen no es adecuado trabajarlos pero que se puede hacer al final o en otra clase.

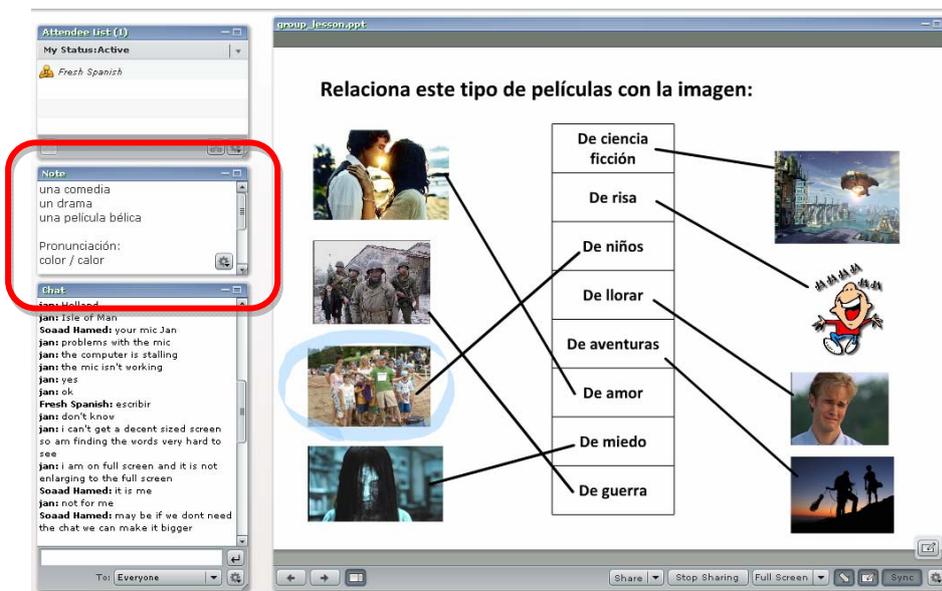


Imagen 3.7 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos el bloc de notas.

### **Transferencia de ficheros**

Este recurso consiste en el intercambio de ficheros por parte del profesor y los alumnos, es decir, tanto el profesor como los alumnos pueden cargar un fichero en el aula y éste puede ser descargado por todos los asistentes en el aula.

Puede ser interesante para que los alumnos envíen, por ejemplo, los deberes al profesor, ya sean actividades o textos. También el profesor puede enviar documentos a los alumnos para que trabajen antes de la siguiente clase.

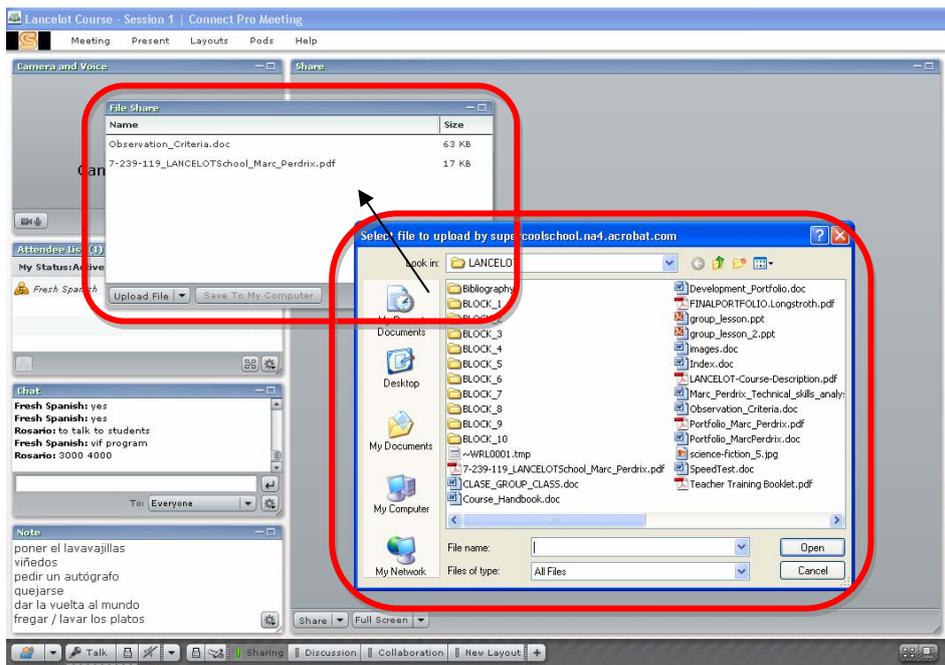


Imagen 3.8 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos la transferencia de ficheros.

### **Programación de clases y registro por parte de los alumnos**

La programación de clases consiste en la posibilidad de que el profesor programe las clases con anterioridad e indique el día y hora, a la vez que tenga la posibilidad de dar más información sobre ella: qué trabajará, si requiere un trabajo previo, los objetivos, etc. Una vez programada, es interesante la posibilidad de enviar el enlace para que los alumnos accedan a la clase.

Finalmente, hay algunas aulas virtuales que requieren de un registro para poder acceder, pero, como ya hemos comentado, cuanto más fácil sea el acceso por parte del alumno menos obstáculos tendrá para aprovechar las clases sincrónicas *online*.

**Schedule a Class**

\*Title:

[Schedule for Right now](#)  
MMDDYYYY

\*Date: 08/19/2010

Ex: 6:30 AM or 4 PM

\*Time: 11:16 AM GMT Standard Time [\(Edit Time Zone\)](#)

Please enter keywords separated by comma

Keywords:

**Who can Attend:**  Anyone (Public) You cannot change date/time or cancel a public class once it's scheduled.  
 Only who I Invite (Private)

**Record this Class:**  Yes  
 No

Max: \$999

Set Class Fee:  USD/Attendee

[Add more information about yourself and your class](#)

Imagen 3.9 Ejemplo de programación de una clase.

### ***Acceso a la clase de forma asincrónica (grabación de la clase)***

Un recurso interesante es el que permite a los alumnos acceder a la clase una vez terminada para poder revisar lo que se ha trabajado en ella. Una manera de acceder a ella es que el profesor grabe la clase durante su realización y después el alumno pueda volver a ver y escuchar la clase en caso de que lo necesite para revisar el contenido trabajado.

### **Break-out rooms**

Aunque no muchas aulas virtuales tienen este recurso, su uso es muy interesante. Consiste en agrupar a los alumnos en pequeños grupos para que realicen una actividad concreta mientras el profesor puede escuchar a cada uno de los grupos.

### **Encuestas (test)**

Este recurso consiste en presentar preguntas a los alumnos con diferentes posibilidades de respuesta (Sí/No, Tres o más opciones de respuesta, Respuesta abierta). Puede ser interesante utilizarlo para comprobar el nivel de asimilación de los contenidos al final de una lección.

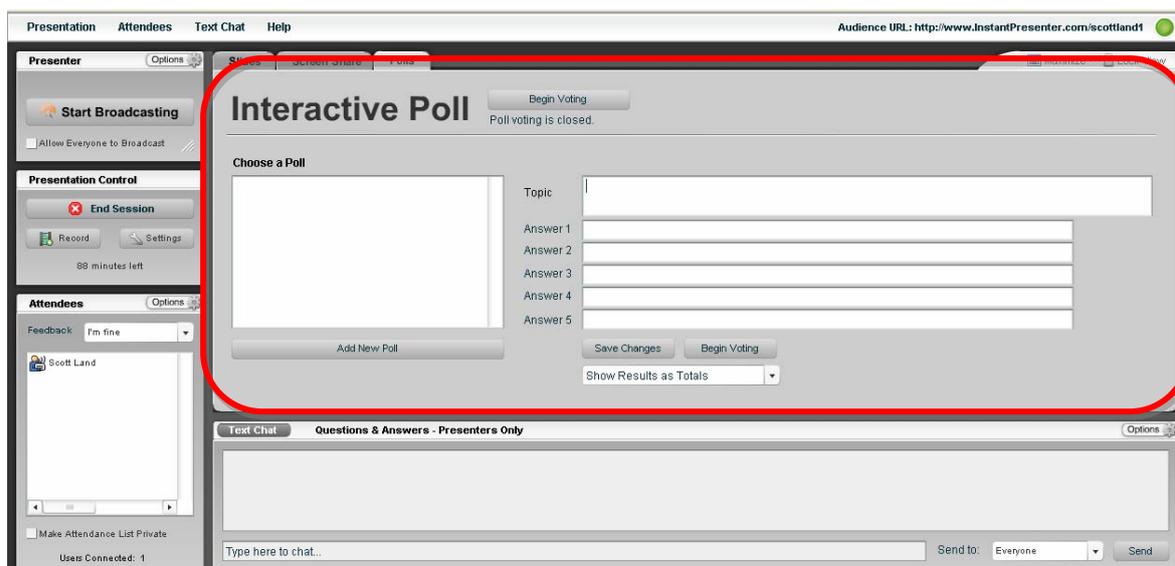


Imagen 3.10 Ejemplo de aula virtual en el que destacamos el uso de encuestas como recurso didáctico.

## Aulas virtuales

Existen una gran variedad de aulas virtuales en Internet, cada una de ellas con sus características propias, y varias de comunes. Después de analizar muchas de ellas y a partir del análisis que acabamos de presentar sobre los recursos más adecuados que debe tener un aula virtual para la enseñanza de lenguas, vamos a presentar y comparar, a continuación, cuatro aulas virtuales.

	Adobe Connect Pro	WiZiQ	Elluminate	Instant Presenter
Facilidad de uso	Fácil	Muy fácil. Distribución muy intuitiva.	Distribución un poco caótica	Fácil
Acceso	No requiere ningún archivo.	No requiere ningún archivo.	Requiere bajar un pequeño documento Java al abrir la clase.	No requiere ningún archivo.
Archivos admitidos	.ppt, .jpg, .pdf,	.ppt, .pdf., .doc, .xls archivos de imagen	.ppt, archivos de imagen	.ppt, .pdf., .doc, .xls
Animación (documentos Power Point)	Sí.	Sí.	No.	Sí.
Subida de documentos	Antes y durante la clase.	Antes y durante la clase.	Antes y durante la clase.	Antes y durante la clase.
Audio	Buena calidad pero con un pequeño retraso.	Calidad normal.	Calidad normal. Permite hasta 6 micrófonos a la vez.	Calidad normal.

Webcam	Sí, buena calidad.	Sí, calidad normal.	Sí, buena calidad.	Sí, calidad normal.
Chat	Sí. Permite mensajes privados y enlaces a páginas web.	Sí. Permite mensajes privados y enlaces a páginas web.	Sí. Permite mensajes privados y enlaces a páginas web.	Sí. Permite mensajes privados y enlaces a páginas web.
Pizarra Interactiva	Muy fácil de utilizar y bastante completa.	Fácil de utilizar, especialmente la herramienta de texto.	Muy completa: ofrece todas las opciones antes comentadas.	Bastante completa. La herramienta de texto no permite escribir rápido. Permite copiar/pegar texto.
Web Sharing	No. Permite enviar enlaces a los alumnos.	No, pero permite ver vídeos <i>online</i> o archivos de video.	Sí.	No. Permite enviar enlaces a los alumnos.
Screen sharing	Sí. Permite escoger la aplicación.	Sí. No permite escoger la aplicación.	Sí. Permite escoger la aplicación.	Sí. No permite escoger la aplicación.
Bloc de notas	Sí.	No.	Sí.	Sí.
Transferencia de ficheros	Sí.	No.	Sí.	No.
Programación de clases	Sí.	Sí. Muy completo.	Sí.	Sí.
Registro	No.	Requiere que el alumno esté registrado en la versión gratuita; en la versión Premium existe la posibilidad de eliminar esta opción.	No.	No.
Grabación	Sí.	Sí, pero el profesor deber ser usuario Premium.	No. sólo permite guardar alguno de los componentes del aula: conversación chat, lista de participantes y/o pizarra	Sí.
Break-out Rooms	Sí.	No.	Sí.	No.
Encuestas	Sí. Permite poner la pregunta o preguntas en una ventana independiente y respuestas de cualquier tipo; incluso permite	No.	Sí. Permite que el alumno responda preguntas tipo Sí/No, A/B/C o Avanzar/ Retrasar; las preguntas deben	Sí.

	escoger varias respuestas.		hacerse en la pizarra u oralmente.	
Coste	Prueba gratis durante unos días. Caro pero existen posibilidades de utilizarlo a través de otras páginas web.	Existe una versión gratuita con algunas limitaciones aunque permite hasta 500 participantes. La versión Premium requiere un pago anual.	Gratis hasta 3 participantes.	Prueba gratis durante unos días. Caro.
Sitio web	<a href="http://www.adobe.com/products/acrobatconnectpro/">http://www.adobe.com/products/acrobatconnectpro/</a> También puede conseguirse a muy buen precio a través de <a href="http://supercoolshool.com/">http://supercoolshool.com/</a>	<a href="http://www.wiziq.com/">http://www.wiziq.com/</a>	<a href="http://www.elluminare.com/">http://www.elluminare.com/</a> La versión gratuita se consigue a través de <a href="http://www.learncentral.org/">http://www.learncentral.org/</a>	<a href="http://www.instantpresenter.com/">http://www.instantpresenter.com/</a>
Aspectos positivos	Es un aula virtual muy completa, con muchos recursos y relativamente fácil de utilizar.	Las funciones básicas de un aula virtual son muy correctas y la versión gratuita permite muchas opciones.	Requiere poco ancho de banda (desde 33kps velocidad del módem)	Es un aula virtual completa y fácil de utilizar.
Aspectos negativos	El precio es caro y hay un retraso en el sonido.	Aunque permite muchos participantes, los recursos que ofrece no son muy apropiados para clases en grupo.	No admite cargar documentos de Word ni Pdf.	Más caro que las otras aulas virtuales.

#### 4. MATERIALES

Los materiales son la pieza básica y fundamental de las clases sincrónicas *online*. Sin ellos este tipo de clases perderían su identidad y se reducirían a simples videoconferencias. Los materiales nos permitirán tener un soporte visual de todo aquello que trabajemos con el alumnado.

A continuación describiremos los materiales utilizados en las clases sincrónicas online:

- **Presentaciones:** Los programas de creación de presentaciones como el Open Office Impress o el MS Office Power Point nos permiten crear diapositivas de una manera muy visual y motivadora. Estos programas nos permiten organizar y presentar la información como el creador prefiera a la vez que nos permite utilizar contenido de diferente tipo: texto, imágenes, tablas, gráficos. Una función muy interesante es la de animación, a partir de la cual, podemos establecer la aparición de la información a nuestro gusto, muy útil cuando queremos que el alumno presente atención a cierto contenido y éste se vaya presentado de forma gradual. El alumno puede interactuar mediante las herramientas de la pizarra.

A continuación podemos ver un ejemplo,

## En el mercado

¿Qué podemos encontrar en un mercado?  
Coloca las palabras en el grupo que corresponda:

Fruta	Bebidas	Carne	Verdura	Pescado	Otros
					

Imagen 4.1 Ejemplo de actividad creada como presentación.

- **Documentos de texto:** otro tipo de materiales que podemos utilizar en el aula virtual son los que nos ofrecen los procesadores de texto. Este tipo de programas nos permiten crear documentos en los que, aparte de texto, podemos incluir imágenes, tablas, gráficos, pero que el tipo de formato que aparece en el aula virtual no es el de presentación. Además, no nos permite el modo de animación para presentar el contenido de forma gradual. En este caso, el alumno también puede interactuar mediante las herramientas de la pizarra. A continuación podemos ver un ejemplo,

**GUATEMALA**



1. ¿Dónde has vivido?
2. ¿Qué sitios y lugares has visitado?  
¿Te han gustado?
3. ¿Qué has conocido de Guatemala que no conocieras antes?
4. ¿Qué tal la escuela? ¿Y tu profesor/a?
4. ¿Qué has aprendido (de español) que no supieras antes?
5. ¿Hay alguna cosa o sitio que te hubiera gustado hacer o ver pero no te ha dado tiempo?



Imagen 4.2 Ejemplo de actividad creada como documento de texto.

- **Páginas web:** Como hemos visto anteriormente, una opción que nos ofrecen las diferentes aulas virtuales es poder compartir, a partir de distintas opciones (enviar un enlace, web sharing o screen sharing) una página web con el alumno. La parte negativa es que el alumno, si no es con el recurso web sharing, no puede interactuar con las páginas; por lo tanto, deberemos pensar el tipo de actividad que realizaremos con esa página web para decidir qué tipo de recurso del aula virtual utilizaremos. Puede ser interesante para el profesor disponer de una página web donde recoger recursos que existen en la red a la vez que crear los suyos propios, y que después pueda utilizar en las clases. Existen muchos sitios web en los cuales se pueden crear páginas web de forma gratuita y sencilla; hay otros, que por un precio reducido permiten crear una página web con muy buenas prestaciones. A continuación recomendamos algunos de ellos:
  - <http://www.webs.com> y <http://www.weebly.com>: Permiten la creación de una página web de una forma sencilla a partir de plantillas y gratis.
  - <https://www.blogger.com> y <http://www.tumblr.com/>: Permiten la creación de blogs de forma sencilla y gratuita, con la posibilidad de incluir todo tipo de recursos (audio, video, presentaciones, etc.)
  - <http://www.homestead.com/>: Permite la creación de páginas web a partir de un programa muy sencillo y con muchas posibilidades. No es gratuito pero permite crear una página web muy personal y profesional.

- **Archivos de audio:** Este tipo de material es muy interesante ya que podemos encontrar muchos recursos en Internet y, a la vez, podemos crearlo nosotros mismos, y están enfocados a trabajar la comprensión auditiva. Un formato muy popular actualmente es el Podcast, es decir, un archivo sonoro que está colgado en la red y que puede ser escuchado *online*, y a vez incluso puede ser descargado en el propio ordenador. Encontramos muchos sitios web dónde almacenan Podcasts en español, algunas especializadas en la enseñanza de español y otras no. A continuación presentamos algunos de estos sitios que pueden ser útiles para la enseñanza del español:

- <http://www.notesinspanish.com/>: Interesantes podcasts (descargables) acompañados de fichas de actividades (no gratuitas).
- <http://spanish-podcast.com/category/podcasts/>: Curiosos y variados podcasts (descargables) con la transcripción.
- <http://www.newsinslowspanish.com/home.php>: Podcasts (no descargables) sobre noticias internacionales presentados de forma sencilla y lenta. Puede ser interesante para los niveles A1 y A2, pero no para niveles superiores ya que no es material real.

Por lo que respecta a la creación de archivos de audio, existen diversos programas de grabación. Recomendamos el programa gratuito y de programario libre, Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>), con el cual el profesor puede grabar cualquier tipo de archivo sonoro para luego subirlo a la red con el fin de que el alumno pueda acceder a él antes, durante o después de la clase. Existen diferentes sitios web donde pueden subir archivos sonoros para luego tener acceso *online*:

- <https://www.podbean.com/>: Comunidad social en la que los usuarios (es necesario registrarse) comparten Podcasts.
- <http://www.supload.com/free-audio-hosting>: Sitio web gratuito en el que el usuario sin registrarse puede subir el archivo de audio y otros usuarios pueden escucharlo online e incluso descargarlo.
- <http://www.fotobabble.com/>: Este sitio web hace una interesante combinación de imagen y audio. El usuario (registrado) puede subir una fotografía y grabar un pequeño texto oral. Sólo puede subirse una fotografía para cada grabación.

- **Archivos de vídeo:** Otro material muy interesante que puede utilizarse en las clases online es el vídeo. Como ya sabemos, este tipo de material complementa el audio con la utilización de imágenes, hecho que ayuda mucho a la comprensión del texto oral por parte de los alumnos. En estos momentos existen infinidad de vídeos en la red que, por un lado, nos permiten disponer de mucha variedad sobre la cual buscar, pero que, por otro lado, nos dificulta encontrar un material apropiado para nuestras clases. Por ejemplo:

- <http://www.youtube.com/> y <http://www.blip.tv>: Comunidad social en la que los usuarios (registrados) pueden subir sus vídeos y cualquier usuario puede acceder a éstos. En este caso no está especializado en la enseñanza del español pero puede encontrarse material a través de su buscador. Un recurso muy interesante para trabajar con vídeos de 'You Tube' con nuestro/s estudiante/s es 'You Tube Social' (<http://www.youtubesocial.com/>). Este sitio web nos permite ver cualquier vídeo de este portal de forma sincrónica, invitando previamente a nuestro/s alumno/s y además compartiendo un chat.
- <http://www.teachertube.com/>: En esta comunidad social funciona igual que la anterior pero los vídeos están todos relacionados con la educación.
- <http://www.lingus.tv/videos>: En este sitio web podemos encontrar vídeos especialmente creados para el aprendizaje del español.

La creación de vídeos puede ser una herramienta interesante aunque sabemos que más complicada que la de creación de archivos de audio. Sin entrar en la grabación con vídeo cámara, actores y grandes decorados existe la posibilidad de crear vídeos de una manera fácil y al alcance de cualquier usuario. Esta manera de crear vídeos consiste en grabar todo aquello que aparece en la pantalla de nuestro ordenador con combinación de voz y de web cam (si el programa lo permite). Una vez grabado lo podemos editar (según el programa) y subir a alguna de las comunidades que hemos descrito más arriba y de este modo estará accesible a cualquier persona. Este tipo de vídeos nos permite grabar pequeñas presentaciones con imágenes, texto o cualquier cosa que hayamos preparado en nuestro ordenador y lo convierte en una pequeña película.

Presentamos dos ejemplos:

- Camtasia (<http://www.techsmith.com/camtasia.asp>): este programa no gratuito nos permite grabar cualquier cosa de nuestra pantalla de ordenador con sonido y web cam, y editarlo.
- Jing (<http://www.jingproject.com/>): Este programa (existe una versión gratuita y una profesional pero muy asequible) nos permite grabar cualquier cosa de nuestro ordenador con voz, con un máximo de 5 minutos, aunque no nos permite editarlo.

Existen algunos aspectos que el profesor debe tener en cuenta a la hora de preparar, buscar, escoger y crear materiales para las clases sincrónicas online.

- Interacción del alumno con el material: Un aspecto importante que debemos tener en cuenta a la hora de crear material es el objetivo de este material. Es decir, depende de cómo enfoquemos su uso en la clase utilizaremos un tipo u otro de material.
- Estilos de aprendizaje: Como sabemos, cada persona recibe la información y la incorpora de manera diferente. Algunas personas asimilan la información mejor cuando la escuchan (auditiva), otros cuando la reciben a través de la vista (visual) y otros cuando experimentan con ella a través del contacto o del movimiento (cenestésica). Aunque ésta última puede ser más complicada de tenerla en cuenta cuando trabajamos a distancia, es importante, a la hora de escoger y/o crear materiales, prepararlos de forma que se tengan presentes estos diferentes estilos de aprendizaje. Por ejemplo, a la hora de mostrar vocabulario es importante que el alumno reciba ese nuevo vocabulario de forma auditiva, escuchando la palabra; de forma visual, viendo una imagen que representa esa palabra y la palabra escrita; y de forma cenestésica, representando esa palabra con el cuerpo.
- Realía: Una parte positiva de contar con Internet como fuente de recursos para nuestras clases es la gran cantidad de material que podemos encontrar, alguno de ellos adaptado para ser utilizado en el aprendizaje de lenguas, y mucho más material real que es muy motivador para el alumno de cara a interactuar con lenguaje auténtico.
- Copyright: La parte negativa de Internet es que debemos tener en cuenta que gran parte del contenido que podemos encontrar está registrado o tiene derechos de autor, por lo tanto, deberemos tener permiso para utilizarlo. La creación de material para la educación en general, es un aspecto muy nuevo aún, por lo tanto está poco regulado. Una propuesta interesante es la que

nos ofrece **Creative Commons** (<http://creativecommons.org/>), una organización sin ánimo de lucro que permite crear derechos de autor de los materiales que uno crea y comparte en la Red, escogiendo los niveles de restricción que se deseen.

## 5. CONCLUSIÓN

Este tipo de enseñanza está en pleno desarrollo debido a su “juventud” y a la evolución constante de Internet y los recursos que ofrece. Una de las limitaciones de estos trabajos es que en un año necesitan actualizaciones en muchos de los aspectos presentados, especialmente en el tecnológico. De todos modos es una de las características de este mundo y que al mismo tiempo lo hace fascinante.

Creemos fervientemente que este mundo de la enseñanza de lenguas *online*, y especialmente las clases sincrónicas, son el futuro de la enseñanza de lenguas extranjeras. Son muchas las ventajas que ofrece este sistema, desde la comodidad de hacerlo desde cualquier sitio a la infinidad de recursos que existen. Es por eso, que será necesario seguir trabajando para mejorar este tipo de enseñanza y ofrecer clases de calidad con profesores especialmente formados.

## BIBLIOGRAFÍA

Arango, M. (2004): Foros virtuales como estrategia de aprendizaje. Revista Debates Latinoamericanos, Nº 2.

[www.rlcuorg.ar/revista/numeros/02-02-Abril-2004/documentos/Arango.pdf](http://www.rlcuorg.ar/revista/numeros/02-02-Abril-2004/documentos/Arango.pdf)

Buttjes, D., & Byram, M. (1991): *Mediating Languages and Cultures: Towards an Intercultural Theory of Foreign Language Learning*. Clevedon: Multilingual Matters.

Byram, M. (1997): *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Cleveland: Multilingual Matters Ltd.

Byram, M., & Zarate, G. (1994): *Definitions, Objectives and Assessment of Sociocultural Competence*. Strasbourg: Council of Europe.

Kramsch, C. (1993): *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Kramersch, C. (1998): «The Privilege of the Intercultural Speaker». In M. Byram & M. Fleming (Eds.), *Language Learning in Intercultural Perspective: Approaches through Drama and Ethnography*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mansur, A. (2005): Los nuevos entornos comunicacionales y el salón de clases. En Litwin, E. (comp.) *Tecnologías educativas en tiempos de internet*. Amorrortu editores. Buenos Aires.

Onrubia, J. (2005): Aprender y enseñar en entornos virtuales: actividad conjunta, ayuda pedagógica y construcción del conocimiento. RED. Revista de Educación a Distancia, número monográfico II.

<http://www.um.es/ead/red/M2/>

Oxford, R. (1996): *Language learning strategies around the world. Cross-cultural perspectives*. Manoa: University of Hawaii Press.

Rinaudo, C; D. Donolo y A. Chiecher (2005): Interacciones entre profesores y alumnos en ambientes de aprendizaje asincrónico. En *Reflexiones y propuestas sobre la Educación Superior Actual*. Serie Cuadernos Virtuales Nº 1. Secretaría Académica de la UNRC.

Skopinskaja, L. (2003): «The role of culture in foreign language teaching materials: an evaluation from an intercultural perspective». In I. Lazar (ed.), *Incorporating intercultural communicative competence in language teacher education*. Bajado de [http://www.ecml.at/documents/pub123bE2003\\_Lazar.pdf](http://www.ecml.at/documents/pub123bE2003_Lazar.pdf), agosto 2010.

Tomalin, B., & Stempleski, S. (1993): *Cultural Awareness*. Oxford: OUP

Zapata Ros, M. (2003): Evaluación de sistema de educación a distancia a través de redes. RED. Revista de Educación a Distancia, nº 9.

Centro Virtual Cervantes – Biblioteca del profesor

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/default.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/default.htm)

Centro Virtual Cervantes – Diccionario de ELE

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario)

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/competenciasociolingustica.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciasociolingustica.htm)

Webs

<http://www.webs.com>

Weebly

<http://www.weebly.com>

Homestead

<http://www.homestead.com>

Blogger

<https://www.blogger.com>

Tumblr

<http://www.tumblr.com>

Notes in Spanish

<http://www.notesinspanish.com>

Voices en español

<http://spanish-podcast.com/category/podcasts>

News in slow Spanish

<http://www.newsinslowspanish.com/home.php>

Audacity

<http://audacity.sourceforge.net>

Podbean

<https://www.podbean.com>

Supload

<http://www.supload.com/free-audio-hosting>

Fotobabble

<http://www.fotobabble.com>

You Tube

<http://www.youtube.com/>

Blip.tv

<http://www.blip.tv>

YouTube Social

<http://www.youtubesocial.com/>

Teacher Tube

<http://www.teachertube.com>

Lingus.tv

<http://www.lingus.tv/videos>

TechSmith

<http://www.techsmith.com/camtasia.asp>

<http://www.jingproject.com>

Creative Commons

<http://creativecommons.org/>